

## UNA MIRADA AL APROPIACIONISMO DE CÉSAR REGLERO Y LA OBRA MUSICAL DE THOMAS KÖNER

### A LOOK AT THE APPROPRIATION OF CESAR REGLERO AND THE MUSICAL WORK OF THOMAS KÖNER

✎ César Reglero Campos.  
Poeta Visual Apropiacionista de Roda de Berà (Tarragona). España.  
cesareglero@gmail.com

Recibido: 25 de junio de 2016.  
Aprobado: 25 de julio de 2016.

**Resumen:** En este artículo muestro un resumen de mi obra y la del músico Thomas Köner. El apropiacionismo es un campo en el que todos aquellos que llevamos años inmersos en este complejo y ambiguo mundo del arte, hemos realizado incursiones más o menos conscientes como parte necesaria e imprescindible de nuestra actividad. La obra compartida está muy arraigada entre los poetas visuales, quienes no dudan en recrear la de otros autores cuando lo juzgan oportuno, ya sea en forma de homenaje, admiración, sugerencia, estímulo, inspiración o metalenguaje. Tampoco dudan en recurrir a la prensa, al anuncio publicitario o a cualquiera de los elementos icónicos que pueblan el entorno donde habitamos. Los poetas visuales son grandes devoradores de todo lo que se mueve; persiguen encontrar un lenguaje universal y no cabe ninguna duda de que este objetivo solo se puede conseguir captando aquello que es común a todas las culturas y propio de cada comunidad. La música, los performances y las instalaciones de Thomas Köner, que acompaña nuestro espacio, son meditaciones audiovisuales relacionadas con el tiempo, la memoria y la ubicación, una “apropiación” del espacio donde se encuentran los límites de la percepción.

**Palabras clave:** Apropiacionismo, Reglero, meditaciones audiovisuales y Thomas Köner.

REGLERO CAMPOS, César (2017). *Una Mirada al Apropiacionismo de César Reglero y la Obra Musical de Thomas Köner*. Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 6. Páginas 105-129.

**Summary:** In this article I show a summary of my work and that of the musician Thomas Köner. The appropriation is a field in which all those that have been immersed for years in this complex and ambiguous world of the art and have made raids to it, more or less aware that it is a necessary and essential part of our activity. The work shared is deeply rooted in the Visual poets who do not hesitate to recreate those of others authors when they judged it timely, as a homage, admiration, suggestion, stimulus, inspiration or metalanguage. They don't hesitate to resort to the press, to the advertising or to any of the iconic elements that populate the environment where they inhabit. Visual Poets are great eaters of everything that moves; they seek to find a universal language and there is no doubt that this single goal can be capturing what is common to all cultures and of each community. The music, the performances and installations of Thomas Köner, accompanying our space, are audiovisual meditations related to time, memory and the location, an “appropriation” of the space where the limits of perception are set.

**Key words:** Appropriation, Reglero, meditations, audiovisual and Thomas Köner.

REGLERO CAMPOS, César (2017). "A Look at the Appropriation of César Reglero and the Musical Work of Thomas Köner". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 6. Páginas 105-129.

**Sumario:**

1. Introducción: biografía. 2. Lo que dicen los teóricos. 3. Aproximación metodológica al apropiacionismo. 4. ¿Cómo llegué a ser un apropiacionista? 5. Metáfora del diálogo. 6. Registros fotográficos: Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista. 7. Conclusiones. 8. Referencias bibliográficas. 9. Referencias en formato electrónico URL. 10. Anexo. Vídeos y enlaces.

## 1. Introducción: biografía.

Mi relación con la poesía visual "catalogada" data de 1988, fecha en la que inicio mis primeros contactos con el Mail Art. Años antes ya hacía poesía visual pero ignoraba que la estaba haciendo (1971-1987). Sin embargo, mi trayectoria en Mail Art me hace relacionarme inmediatamente con los más activos poetas visuales españoles.

En 1998 hago de mi estudio un centro de documentación de Mail Art al que denomino AMMA-TDS (Archivo Museo de Mail Art y Poesía Visual del Taller del Sol), sin embargo, lo llamo el Museo de Lo Imposible, por cuanto es imposible hacer museable lo esencial del Mail Art, que no es otra cosa que la amistad y las ideas circulando en libertad. Así que mi objetivo no fue nunca exponer lo recepcionado sino recrear el espíritu del Mail Art y la poesía visual, así como servir de base documental para estudiosos del tema, tesis y tesinas de la materia. En el 2016, el AMMA-TDS es cedido al CPV (Centro de Poesía Visual de Peñarroya-Pueblonuevo-Córdoba). Las causas esenciales de esta cesión estuvieron relacionadas con la imposibilidad de su mantenimiento y la certeza de que el CPV, contando con el soporte de Ayuntamiento, disponía de medios suficientes para su difusión y proyección internacional.

Al mismo tiempo, soy el director y coordinador de la publicación electrónica de Mail Art y Poesía Visual Boek861, disponible en: <http://boek861.com>. En esta publicación se han realizado varios debates sobre el tema, y tiene editados poemas visuales electrónicos de medio millar de poetas visuales españoles e internacionales. Así como más de cinco mil reportajes de poesía visual, arte-acción, libro de artista y mail art. A través del Boek Visual, y de la mano de Edu Barbero, se han editado más de un centenar de microprogramas dedicados a poetas visuales en "La Aventura del Saber"/TV2.

A nivel individual he realizado una treinta de exposiciones individuales en varios países. Más de un centenar de exposiciones colectivas de poesía visual, y cerca de 500 exposiciones de Mail Art. He representado a España en varios Simposium de Arte Contemporáneo en Italia (Nápoles, Milán, Verbania y Sormano), así como en los actos paralelos de la Bienal de Venecia.

## 2. Lo que dicen los teóricos.

La primera conclusión a la que podemos llegar es que existen los poemas visuales antes de la poesía visual tal y como hoy es entendida, según argumentan todos y cada uno de los siguientes teóricos: Rafael de Cózar (1992, 2005), Felipe Muriel (2000), Antonio Orihuela (2007), Francisco Peraltó (2001, 2012, 2016), y que su origen es tan antiguo como el de todas las artes conocidas.

Lo que sucede es que nunca como en los tiempos actuales, la imagen gráfica ha invadido de manera tan integral el campo visual del ciudadano de a pie, siendo una realidad

tan palpable y mediática que para la mayoría de las personas pasa desapercibida, excepto para una clase muy especial como son los publicistas. El mundo publicitario puesto al servicio de la gran industria, sabe perfectamente que la percepción subliminal, es un instrumento muy poderoso para llegar al inconsciente del posible consumidor, de manera mucho más efectiva, que si lo hiciera directamente a su consciente. Un porcentaje muy alto de publicistas se nutren de la poesía visual para elaborar sus mensajes. Pero hay una diferencia fundamental en el uso que hacen unos y otros con respecto a esta disciplina: mientras que los poetas visuales buscan la participación activa del espectador para que llegue a sus propias conclusiones, haciéndole participe activo y no un mero receptáculo del mensaje, el publicista busca la pasividad del consumidor, o su participación unidireccional, para que de una manera difuminada, llegue el mensaje a la esfera de la mente, con el fin de que este le explote con toda su potencialidad en su inconsciente.

Esta diferente actitud de hacer trabajar el consciente y el inconsciente, de conseguir que el espectador sea un ente activo o, por el contrario, un ente pasivo susceptible de ser manipulado, es lo que diferencia claramente la intencionalidad de uno y otro.

Prácticamente todos los medios de comunicación inundan, por tierra, mar y aire, el universo consumista de nuestra sociedad. Un mundo muy poderoso que mueve ingentes cantidades de dinero. Y, por otro lado, nos encontramos al poeta visual en el más absoluto de los anonimatos, incapaz de rentabilizar mínimamente su trabajo y su esfuerzo, o, en el peor de los casos, viendo como otros se nutren sin complejos de sus ideas y creaciones. Ver la obra de un poeta visual transformada en un anuncio publicitario, sin derecho a reclamación, es el pan nuestro de cada día.

Pero volviendo a nuestros teóricos, todos ellos coinciden en señalar que varios siglos antes de nuestra era, el poema visual ya existía, y al igual que sucede actualmente suponía un elemento transgresor y provocador de la norma en vigor. Es cierto que eran otros parámetros y discursos diferentes, pero en lo esencial la idea era la misma. Dicho de otra manera, la originalidad de la poesía visual actual, no consiste en ser un invento de nuestro siglo, sino en haber sabido compaginar una vieja tradición con nuevos argumentos, y la aplicación de todos aquellos elementos y tecnologías propias de nuestra época

Por poner un ejemplo, de los equívocos que suele provocar la falta de información adecuada, es que Apollinaire, fue considerado durante mucho tiempo el padre del caligrama, cuando la realidad histórica nos dice que está documentado en el s. XIV a.c.

### **3. Aproximación metodológica al apropiacionismo.**

Existen múltiples variantes experimentales que nos pueden servir de base aproximativa. Esta realidad, tiene su razón de ser en el hecho de que no podemos contemplar el tema del apropiacionismo desde una perspectiva monolítica, sino que es preciso contemplarlo desde un prisma multifacético, para poder llegar a una visión de conjunto.

En una secuencia gravitatoria, quizás podríamos establecer un ranking de lo que es ilícito a ilícito en función de que previamente existan o dejen de existir derechos de autor: copyright, patentes o licencias en la obra apropiada. Sin embargo, en otras ocasiones el hecho puede pasar perfectamente desapercibido e incluso gozar del beneplácito del autor intervenido.

Parece evidente, que si usamos la obra de otros y la ponemos a nuestro nombre, esto es un plagio. Si lo hacemos para obtener un beneficio económico, además de plagio puede

ser un delito. Pero a partir de este punto de partida, empiezan las matizaciones, las dudas y los equívocos, con respecto a lo que es o deja de ser ilícito, ya que otra cosa muy diferente es que se usen algunas partes de la obra de otro o, simplemente, que la obra de otro haya sido motivo de inspiración para crear una obra propia (Propia Copia es una convocatoria de Mail Art de Clara Gari y Merz Mail). Pero hay otras variantes que se pueden contemplar:

- Plagiar como acto reivindicativo.
- Realizar un collage con las obras de otros.
- Recrear una obra clásica.
- Poner bigotitos a la Gioconda.
- Usar un urinario como obra de arte.
- Poner voz y música a un poema ajeno.
- Estar en varias partes a la vez. Etc.

A partir de este planteamiento, podemos establecer un límite entre aquellos que lo único que persiguen con el plagio o la apropiación, es obtener una rentabilidad económica y/o prestigio, pero sin ningún interés por aportar una nueva dimensión a la obra; y aquellos cuyo objetivo primordial es el acto creativo con independencia de la posible rentabilidad económica.

Son tantas las matizaciones que se pueden hacer de una “obra original”, que si aplicáramos con extremo rigor las referencias tomadas para su realización, nos daríamos perfecta cuenta de que cualquier obra sin excepción, está integrada en un cosmos referencial sin el cual su existencia sería imposible. Quiero decir con todo esto, que desde mi punto de vista esta bien citar y recordar que el todo se divide en sus partes y que las partes son componentes de un todo, pero una vez dicho esto, sería bueno partir de unos principios éticos, elementales y básicos (evidentemente siempre serán individuales), y a partir de aquí procurar tener la fiesta en paz y dejar que el creador se exprese libremente, porque puede suceder que directamente escribamos un libro de referencias bibliografías y citas, y nos olvidemos de escribir la obra. Reglero (2009).

#### 4. ¿Cómo llegue a ser un apropiacionista?

Llegado a este punto, debo decir que todas estas elucubraciones que venimos desarrollando, todavía no me las había planteado cuando en 1976 empecé a manipular periódicos, pintándolos, recortándolos, quemándolos, mojándolos y hasta creando escenografías con ellos. Entonces no lo sabía, pero fue precisamente ese el año en que me convertí en un apropiacionista metódico y riguroso. En el año 2005 realicé la exposición “Prensa Gráfica Obsesiva” (1976-2005) basada en los dibujos y manipulaciones gráficas realizados sobre las fotografías y los textos de más de 50.000 hojas de un periódico concreto: El País.

La ceremonia fue oficiada por Jordi Abelló (artista multidisciplinar y responsable de exposiciones del Área de Cultura del Ayuntamiento de Tarragona) el 25 de febrero de 2005, en un acto celebrado en el Antic Ajuntament de Tarragona, y al que asistieron un centenar de personas. Durante la exposición se presentó en este espacio un reportero de EL País, acompañado de un fotógrafo. El reportaje se publicó el día 13 de marzo del 2005. Hasta entonces temía que el gabinete jurídico del Grupo Prisa, me demandara por apropiarme de la obra de miles de fotógrafos que habían publicado sus trabajos en el rotativo.

Estamos en el 2008 y continúo con esta manía de dibujar sobre las fotos de los periódicos. Son muchos años para pensar que a estas alturas me voy a desenganchar de esta adicción y, en consecuencia, probablemente tenga el resto de mi vida la espada de Damocles

sobre esta cabeza apropiacionista.

## 5. Metáfora del diálogo.

A continuación reproducimos el texto titulado “Metáfora del Diálogo” por J. Seafree.

*“La poesía y el arte son “seres” vivos; su evolución, su transformación y también el intervencionismo estético y plástico que supone la actividad apropiacionista -sin malvadas pretensiones, sin prejuicios-, están “al servicio” del hombre, tanto del creador, del intérprete plástico (para el caso del apropiacionismo) y del espectador... Todo ello deviene en un enriquecimiento de la obra original: ésta ofrece múltiples satisfacciones, más allá de la tradicional intención del creador unívoco.*

*Como sabemos, el mail-art supone un empujón definitivo en este tipo de quehaceres, pero su valor es máximo si admitimos, especialmente, que al hacer “horizontal” el arte, las conciencias de los mismos autores se tornan más libres, más tolerantes, menos vanidosas y codiciosas. El fenómeno artístico y poético desemboca, así, en un jardín colectivo, lejano de focos economicistas, un jardín que no persigue la plusvalía, castigo tan extendido en cualquier actividad...*

*La poesía visual, de esta forma, es una alternativa artística que rompe el paradigma del patrón de la belleza al uso, es decir, va más allá de transgredir fronteras entre géneros plásticos, puesto que desde la sencillez y la clarividencia propone la reflexión, la duda, la interrelación y la complicidad, en búsqueda de valores simplemente humanos.*

*El poeta visual apropiacionista, como biólogo, como investigador en el laboratorio de los signos y las imágenes, genera la evolución de los poemas visuales, del mismo modo que evolucionan la ciencia y la historia, puesto que éstas y aquéllos comparten en su desarrollo el hecho experimental. Al preguntarse César Reglero, “¿sería el mundo diferente si todos fuéramos artistas?”, está preguntando de otra manera ¿sería el mundo diferente si todos fuéramos buenas personas?*

*¿Qué pretende César Reglero, qué intenciones tiene cuando realiza las manipulaciones del periódico El País, durante tantos años? La experimentación es el único motivo; es una manera de encauzar otras obsesiones, otras preocupaciones. Esto es, su perseverancia en tales tareas –esa “adicción” que él mismo reconoce- tiene mucho que ver con la aproximación entre lo científico y lo artístico..., que es más acentuada en las últimas décadas. Cállese definitivamente el antólogo, y que desaparezca cualquier temor por “estar fuera de la ley”. En primer lugar, revisando el propio titular de aquel 13 de marzo de 2005 en el citado diario, reseña de su exposición sobre aquellas arriesgadas manipulaciones de prensa, leemos “La evolución del garabato”: el artículo refiere, al citar “garabato”, a trazos, dibujos, borrones, rasgos, o sea, signos plásticos sin más, y se aclara en la propia reseña, la extensión y la concienzuda labor del artista, sin incidir en asuntos o márgenes lícitos o no. En segundo lugar, piense César Reglero en la indulgencia sincera de quien pudiera conocer sus manipulaciones de prensa o pudiera verse afectado en ellas, y que tal apreciación acaeciera sin molestia alguna.*

*Hace unos cuantos años, Josep Sou (en una presentación o conferencia en la Fonoteca Nacional de Madrid) decía que él creaba (escribía, componía poemas visuales, etc.), entre otras cosas, para ser mejor persona. Qué afirmación más sencilla, más necesaria y qué*

cierta. ¿Cuántos de los poetas visuales (apropiacionistas o no) sentimos algo similar o idéntico a las palabras de Josep Sou? Posiblemente casi todos -o todos-. Hermosa casualidad, en este sentido, la que aporta el título de su obra incluida en esta antología: “Tendencias y equilibrios”. ¿Qué, sino sensatez y armonía, nos aportan los avatares y los entresijos de nuestra creatividad?

*Compartir información es comunicar; eso, por supuesto, también es la poesía visual, y cómo no, la actividad del poeta visual apropiacionista. Comunicar es una manera de construir (en contraposición, la destrucción es siempre fácil). Si construir, comunicar, crear -independientemente del grado de dificultad- suponen un acto humano bello, generoso, el propio esfuerzo en tal empeño se transforma en un camino abierto, libre, enriquecedor. Es la alternativa auténtica, la que convierte al hombre -aquí, al artista- en virtuoso, en bondadoso.*

*¿Cómo comenzamos a leer y a escribir? Copiando, repitiendo, una y otra vez, las letras, las palabras, las frases. Y de esta forma, descubrimos en la infancia el umbral de un mundo cargado de posibilidades y de responsabilidades. El apropiacionismo, esa peculiar relectura y reescritura, sirve para poner en tela de juicio la institucionalización del arte. Y en este aspecto, esta antología acierta en las referencias históricas, los personajes y nombres propios que explica el autor, los diversos fenómenos artísticos por los que sobrevuela, así como las reflexiones sobre los museos, los planteamientos legales y algunos hitos artísticos contemporáneos mencionados en sus páginas.*

*Finalmente, el apropiacionismo, como manifestación artística colectiva, se erige en un reto con un fruto inesperado, siempre múltiple y que no espera recompensa monetaria. Los autores iniciales y el artista apropiacionista apuestan por un diálogo gracias al cual será cada vez más complicado poner límites a la creación, y como provecho del mismo, la imaginación y la necesidad de comunicar, afloran como pilares reales del proceso. Y en esta práctica, en este momento y en este escenario abierto, el poder con minúsculas -ese poder de querer es poder, ese poder de posibilidades, ese poder de capacidad y de hacer- detiene al siempre perverso Poder con mayúsculas, ese que coopera con la apropiación de la cultura y del arte, encarrilándoles al espejismo del consumo, los beneficios y el mercado. En palabras de Manuel Calvarro “hemos de aprender a sepultar... ese super-ego... y hacer olvidar... esa conversión... que hace igualar la obra de arte al dinero que produce.” En definitiva, porque el quehacer apropiacionista es sin duda un repertorio de emociones, y el valor de éstas es afortunadamente intangible” (10).*



Figura 1. Detalle. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.

## 6. Registros fotográficos: Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista.



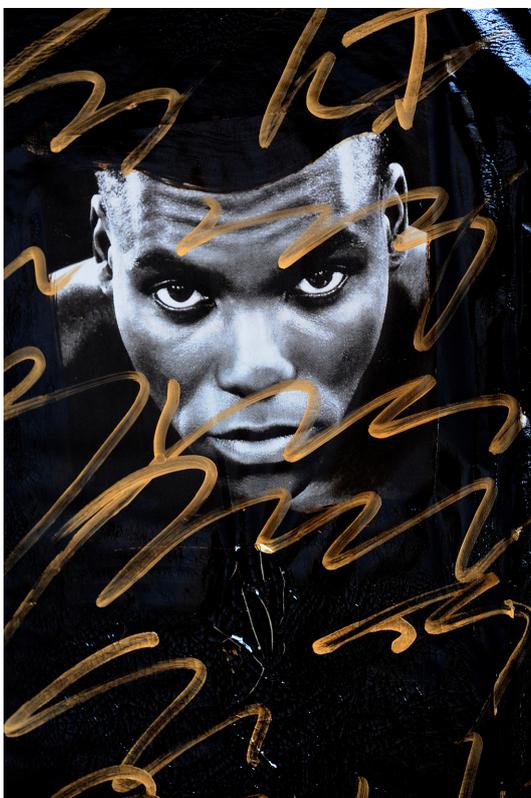
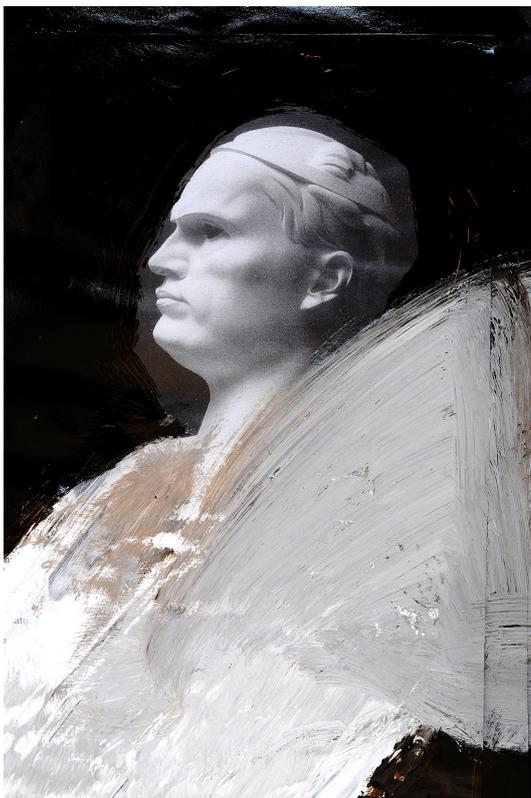
Figura 2. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figuras 3-4-5-6. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 7. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figuras 8-9-10-11. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 12. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.

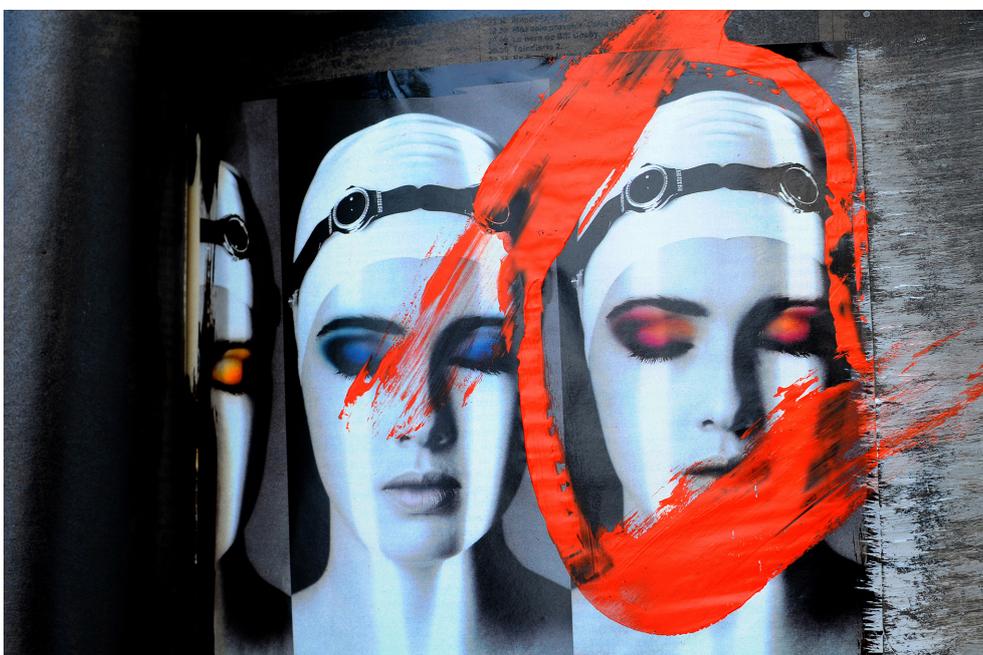


Figura 13. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 14. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 15. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 16. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.

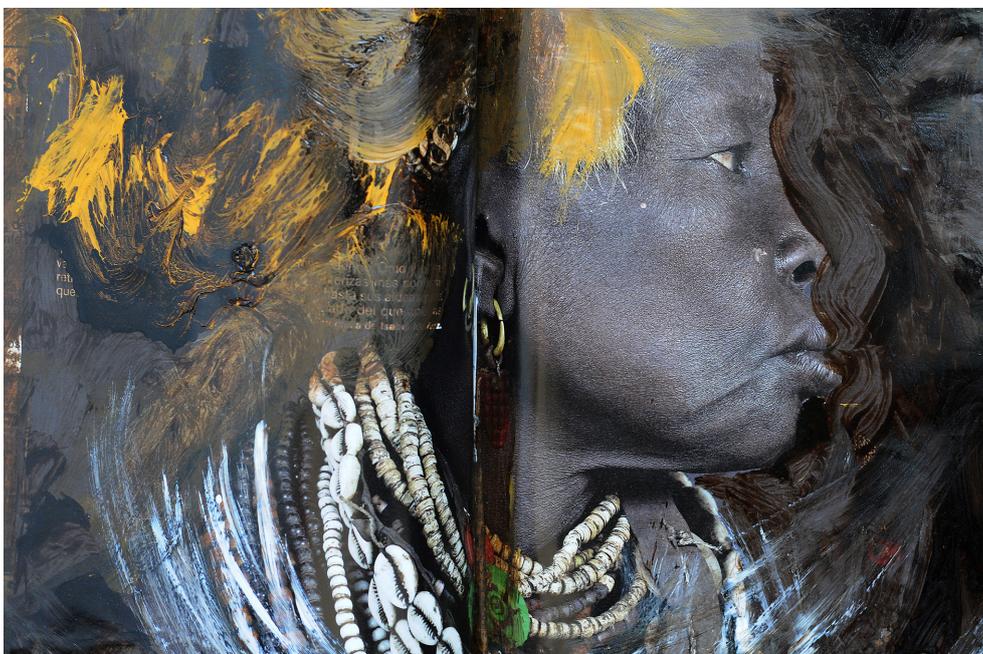


Figura 17. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 18. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 19. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 20. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 21. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.



Figura 22. Serie Prensa Gráfica Obsesiva Apropiacionista de César Reglero.

## 7. Conclusiones.

Y por último, tomaremos palabras de Manuel Calvarro, recogidas como presentación en la Antología Apropiacionista de la Poesía Visual Española de César Reglero, que dicen: *“Si pensamos que muchos poetas visuales han salido de las filas del Mail Art, tal vez el movimiento artístico más libre y desinteresado que existe; alejado de las autopistas que conducen a cualquier destino crematístico, para el que vale todo lo que pueda conducir a la realización de la obra, (incluida la manipulación de imágenes ajenas) que una vez terminada será enviada a una dirección de correo, con el único interés del intercambio; podremos entender muchísimo mejor que el apropiacionismo hecho sin motivos económicos, sea una parte necesaria a la que pueda recurrir el artista poético visual, que por otro lado y como ser vivo racional, está obligado a compartir la información que recibe por sus sentidos”* (9).

## 8. Referencias bibliográficas.

- (1) DE CÓZAR, Rafael (1992). Poesía e Imagen. Sevilla: El Carro de la Nieve.
- (2) DE CÓZAR, Rafael (2005). Vanguardia y Tradición. Sevilla: Editorial Mergablum Edición y Comunicación, S.L.
- (3) MURIEL DURÁN, Felipe (2000). La Poesía Visual en España, Siglos X-XX. Salamanca: Ediciones Almar (Col. Patio de Estrellas).
- (4) ORIHUELA, Antonio (2007). Archivo de poesía experimental española (1964-2006). Málaga: Ed. Corona del Sur.
- (5) PERALTÓ, Francisco (2001). Panóptico 2(mil) + 1 Antología Internacional de Poesía Visual. Málaga: Ed. Corona del Sur.
- (6) PERALTÓ, Francisco (2012). Visual Libros (2001 – 2010) . 1432 obras de la Década del Entusiasmo y Antología de Autores. Málaga: Ed. Corona del Sur.
- (7) PERALTÓ, Francisco (2016). Breviario de Poesía Experimental . Málaga: Ed. Corona del Sur.

(8) REGLERO CAMPOS, César (2009). Antología Apropiacionista de la Poesía Visual Española. Málaga: Editorial Corona del Sur.

(9) REGLERO CAMPOS, César (2010). “Apropiacionismo: Prensa Gráfica Obsesiva Marzo 2010”. Roda de Berà (Tarragona): boek861. Publicación electrónica en formato PDF disponible en:

[http://boek861.com/archivos/3\\_apropiacionismo/pry/0%20press%20marzo2010.pdf](http://boek861.com/archivos/3_apropiacionismo/pry/0%20press%20marzo2010.pdf)

(10) SEAFREE, J. (2010). “Metáfora del diálogo. Una Mirada a la Antología Apropiacionista de la Poesía Visual Española de César Reglero”. Roda de Berà (Tarragona): Prensa Gráfica Obsesiva Mayo 2010/ César Reglero. Páginas 4-7.

Publicación electrónica en formato PDF disponible en:

[http://boek861.com/archivos/3\\_apropiacionismo/pry/0%20press%20may%202010%202.pdf](http://boek861.com/archivos/3_apropiacionismo/pry/0%20press%20may%202010%202.pdf)

## 9. Referencias en formato electrónico URL.

• Texto explicativo: Página web Boek861. Se trata de un magazine independiente de mail art, poesía visual y arte experimenta. Dirección César Reglero. Disponible en: <http://boek861.com/> (consulta: 25/05/2016).



Figura 23. Magazine independiente de César Reglero. Clic sobre la imagen

• Texto explicativo: Facebook de César Reglero. Disponible en: <https://es-la.facebook.com/cesar.reglerocampos> (consulta: 25/05/2016).



Figura 24. Facebook de César Reglero. Clic sobre la imagen

• Texto explicativo: Página web de Thomas Köner. Disponible en: <http://thomaskoner.com/> (consulta: 25/05/2016).

• Texto explicativo: Página web en Bandcamp de Thomas Köner. Disponible en: <https://thomaskoner.bandcamp.com/> (consulta: 25/05/2016).

• Texto explicativo: Facebook de Thomas Köner. Disponible en: <https://www.facebook.com/artist.thomaskoner/> (consulta: 25/05/2016).

• Texto explicativo: Audivisuales de Thomas Köner. Disponible en:  
<http://thomaskoner.com/category/audiovisual/> (consulta: 25/05/2016).

## 10. Anexo. Biografía y discografía de Thomas Köner. Enlaces.

Biografía sobre Thomas Köner:

✎ Thomas Köner nace en Bochum (Alemania) en 1965, estudió en la Escuela Superior de Música Dortmund y CEM Estudio Arnhem. Sus trabajos están relacionados con la música contemporánea, el techno, el arte multimedia, la composición, las artes visuales, la instalación artística y la producción musical.

Es un músico y artista que realiza una especie de “meditaciones” audiovisuales relacionadas con el tiempo, la memoria y la ubicación. Su obra analiza el espacio como un límite de la percepción a través de la profundidad, la distancia y la desaparición. Creaciones en solitario de desolados paisajes de ambiente, amplias referencias a la electrónica basadas en la exploración de “nuevos sonidos”. Silencio y sonidos cargados de distintos significados, nos recuerdan constantemente las ideas desarrolladas por John Cage.

Su música se muestra junto a una parte visual, y el concepto de exploración acompaña a las armonías sonoras, de esta manera construye “un mapa” donde puede ir dibujando los distintos viajes relacionados con el espacio exterior y el espacio interior, un modelo de composición que tiende a la simplificación de la forma, un mundo de “promesas” cumplidas o no cumplidas. Grabaciones de campo manipuladas para intentar crear un diálogo con el espectador, con el simple objetivo de comunicar mediante texturas sonoras y visuales.

Es un artista reconocido internacionalmente, y ha recibido premios como el Golden Nica Ars Electrónica (Linz) y el Transmediale Award (Berlín). Ha realizado encargos para crear música para películas mudas en el auditorio del Museo del Louvre, Museo de Orsay, y el Centro Pompidou, principalmente. Ha creado instalaciones para el ISEA International Symposium on Electronic Art o el Museo Nacional de Bellas Artes Santiago de Chile, entre otros. Sus obras forman parte de las colecciones del Centre Pompidou de París y el Musée d'art Contemporain de Montréal.



Figura 25. Enlace a la página web de Thomas Köner. Clic sobre la imagen.



Figura 26. Enlace a la página web en Bandcamp de Thomas Köner. Clic sobre la imagen.

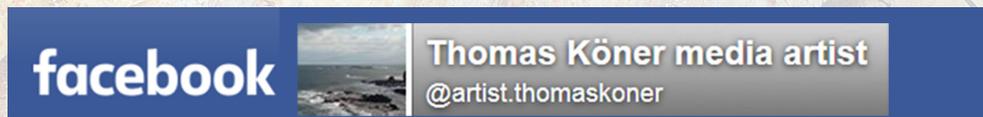


Figura 27. Enlace al Facebook de Thomas Köner. Clic sobre la imagen.

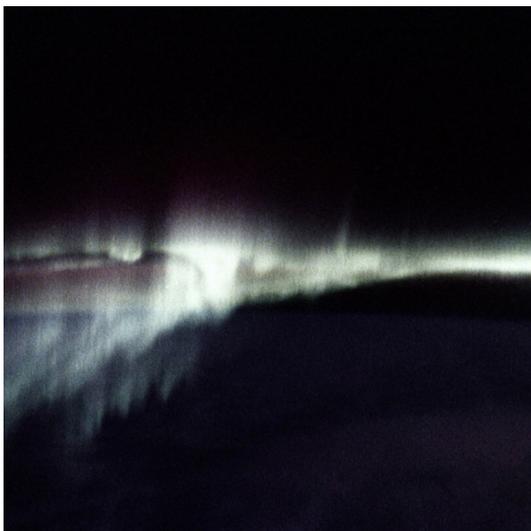


Figura 28. KÖNER, Thomas. “Tiento de la Luz”. Editado por Denovali Records. Año 2016. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

- |                       |       |
|-----------------------|-------|
| 1. Tiento De La Luz 1 | 8:15  |
| 2. Tiento De La Luz 2 | 6:57  |
| 3. Tiento De La Luz 3 | 9:46  |
| 4. Tiento De La Luz 4 | 7:31  |
| 5. Tiento De La Luz 5 | 11:15 |
| 6. Tiento De La Luz 6 | 5:26  |

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:

<https://soundcloud.com/denovali/thomas-koner-tiento-de-la-luz-5>  
<https://www.youtube.com/watch?v=QvpO6Yn9Fpg>



Figura 29. KÖNER, Thomas. “The Futurist Manifesto”. Editado por Von. Año 2015. DVD. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

1. The Futurist Manifesto 37:07

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:

<https://thomaskoner.bandcamp.com/album/the-futurist-manifesto>

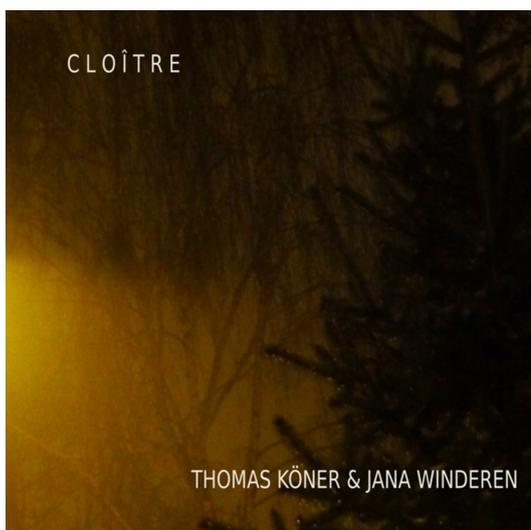


Figura 30. KÖNER, Thomas y WINDEREN, Jana. “Cloître”. Editado por Touch. Año 2014. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

1. Cloître 44:37

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:

<https://janawinderen.bandcamp.com/album/clo-tre>



Figura 31. KÖNER, Thomas. “Tiento de las Nieves”. Editado por Denovali Records. Año 2014. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

1. Tiento de las Nieves (Part 1)
2. Tiento de las Nieves (Part 2)
3. Tiento de las Nieves (Part 3)
4. Tiento de las Nieves (Part 4)

La música de este disco se puede escuchar en los siguientes enlaces:

<https://soundcloud.com/denovali/thomas-koner-tiento-de-las-nieves-excerpt>  
<https://soundcloud.com/thomaskoner/tiento-de-las-nieves-promo>



Figura 32. KÖNER, Thomas. “Novaya Zemlya”. Editado por Touch. Año 2012. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

1. Novaya Zemlya 1 11:22
2. Novaya Zemlya 2 12:51
3. Novaya Zemlya 3 12:21

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:

<https://soundcloud.com/skalaround/thomas-koner-live-skalar-sound-art-festival-2012>



Figura 33. KÖNER, Thomas. “La Barca complete edition”. Editado por Fario. Tres versiones. Año 2009-2010-2014. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Tokyo (Hour One) 06:33          | 12. Barcelona (Hour Twelve) 10:50                            |
| 2. Nice (Hour Two) 05:03           | 13. Vasabron, Stockholm 04:50                                |
| 3. Cairo (Hour Three) 04:43        | 14. Retiro Station, Buenos Aires 04:34                       |
| 4. Rome (Hour Four) 04:52          | 15. Dalmatinska, Beograd 04:23                               |
| 5. Manhattan (Hour Five) 04:41     | 16. Calle De Argumosa, Madrid 03:58                          |
| 6. Damascus (Hour Six) 04:54       | 17. Bilderdijkkade, Amsterdam 04:41                          |
| 7. Paris (Hour Seven) 05:24        | 18. Forest, Brisbane 05:19. Thomas Köner & Lawrence English. |
| 8. Spitsbergen (Hour Eight) 05:11  | 19. Century Park, Shangai 05:06                              |
| 9. Jerusalem (Hour Nine) 05:18     | 20. Glyfada, Athens 05:03                                    |
| 10. Venice (Hour Ten) 04:48        | 21. Santa Cruz, La Palma 04:56                               |
| 11. Montenegro (Hour Eleven) 04:58 | 22. Hochallee, Hamburg 05:17                                 |

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:  
<https://thomaskoner.bandcamp.com/album/la-barca-complete-edition>

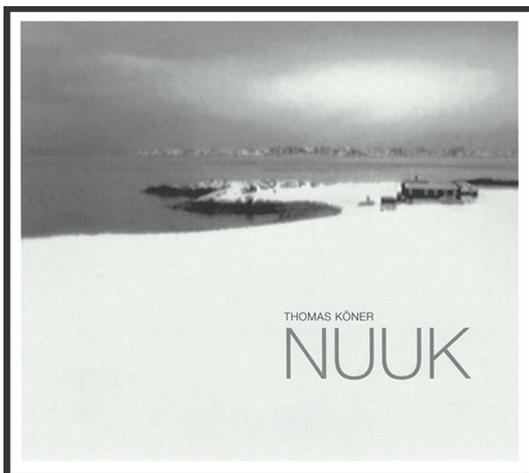


Figura 34. KÖNER, Thomas. “Nuuk”. Editado por MillePlateauxMedia. Año 2004. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

1. Nuuk (Air) 4:50
2. Polynya I 6:31
3. Nuuk (Day) 7:24
4. Amras 5:35
5. Nuuk (Night) 4:13
6. Polynya II 7:22
7. Nuuk (End) 5:55

La música de este disco se puede escuchar en los siguientes enlaces:

<https://soundcloud.com/denovali/thomas-k-ner-nuuk-air>  
<https://soundcloud.com/fat-moe/thomas-koner-nuuk-end>

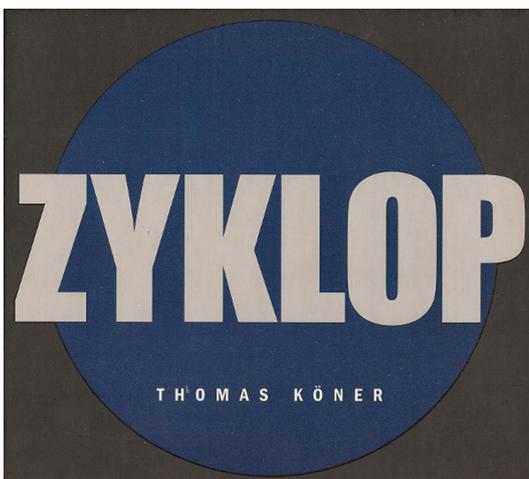


Figura 35. KÖNER, Thomas. “Zyklop”. Editado por Mille Plateaux. Año 2003. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

- 1-1. Thomas Köner & Yannick Dauby. Une Topographie Sonore: Col De Vence Text By [Les Éléments] – Euclide\* 59:01
- 2-1. Thomas Köner & Yann Beauvais. Des Rives 7:55
- 2-2. Thomas Köner & Jürgen Reble. Zyklop 12:15
- 2-3. Thomas Köner & Yann Beauvais. Tu, Sempre 15:34
- 2-4. Thomas Köner & Jürgen Reble. Zyklop 15:55

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:  
<https://www.youtube.com/watch?v=oWiiWYnlGKY>

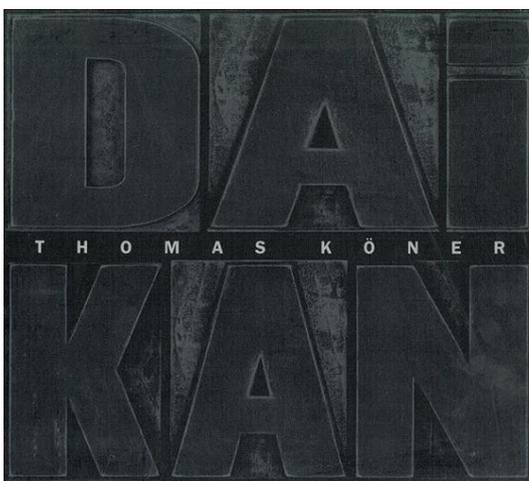


Figura 36. KÖNER, Thomas. “Daikan”. Editado por Mille Plateaux. Año 2002. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

1. Daikan 54:59
2. Noise (Daikan Excerpt) 03:18
3. Noise (Daikan Excerpt) 02:00
4. Noise (Daikan Excerpt) 03:06

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:

<https://soundcloud.com/laurynas-mikalauskas/thomas-koner-daikan>  
[https://www.youtube.com/watch?v=FF\\_buSmqsCI](https://www.youtube.com/watch?v=FF_buSmqsCI)

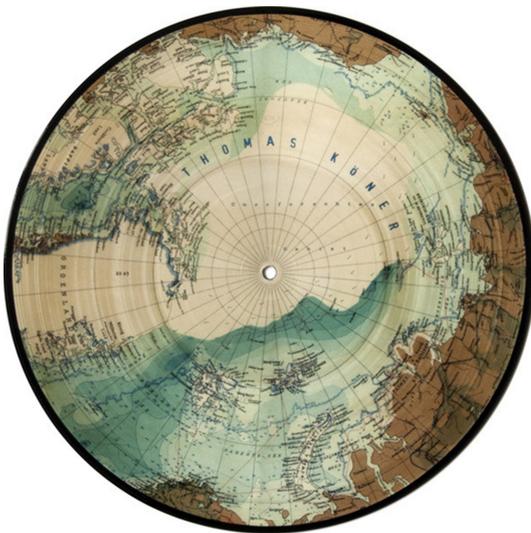


Figura 37. KÖNER, Thomas. “Unerforschtes Gebiet”. Editado por Die Stadt. Año 2002. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

1. Unerforschtes Gebiet A
2. Unerforschtes Gebiet B

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:

[https://www.youtube.com/watch?v=TtlSeq\\_ZteI](https://www.youtube.com/watch?v=TtlSeq_ZteI)

<https://www.youtube.com/watch?v=E46F-A5ijjc>

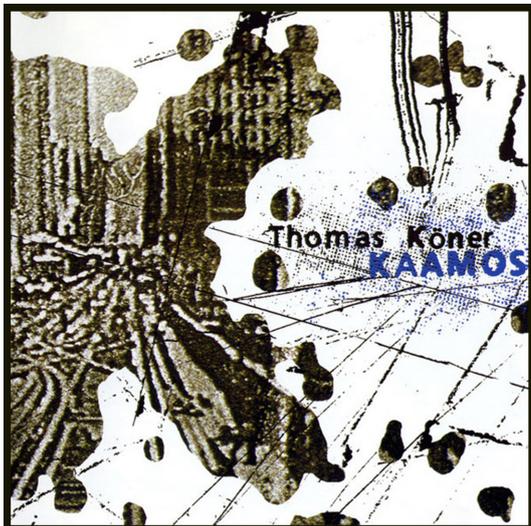


Figura 38. KÖNER, Thomas. “Kaamos”. Editado por Mille Plateaux. Año 1998. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

1. Kaamos 12:24
2. Kaamos 6:21
3. Kaamos 12:00
4. Tabula Smaragdina 24:52

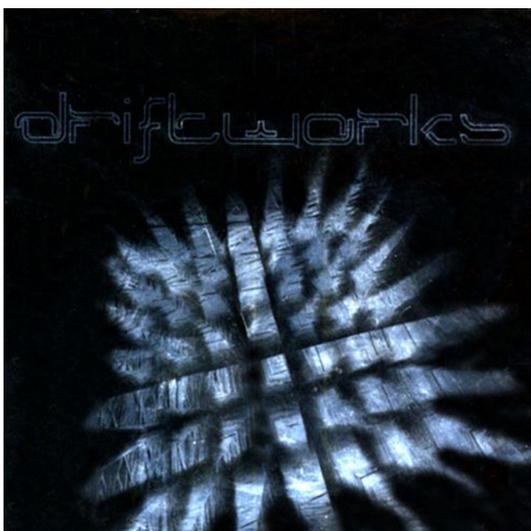


Figura 39. Thomas Köner; Nijiumu; Pauline Oliveros & Randy Raine-Reusch; Paul Schütze. “Driftworks”. Editado por Big Cat. Año 1997.

Formato:

4×CD.

- 1-1. Thomas Köner. Nuuk (Air) 4:50
- 1-2. Thomas Köner. Polynya I 6:30
- 1-3. Thomas Köner. Nuuk (Day) 7:24
- 1-4. Thomas Köner. Amras 5:36
- 1-5. Thomas Köner. Nuuk (Night) 4:12
- 1-6. Thomas Köner. Polynya II 7:23
- 1-7. Thomas Köner. Nuuk (End) 5:55

CD 1. Thomas Köner.

CD 2. Nijiumu.

CD 3. Pauline Oliveros & Randy Raine-Reusch.

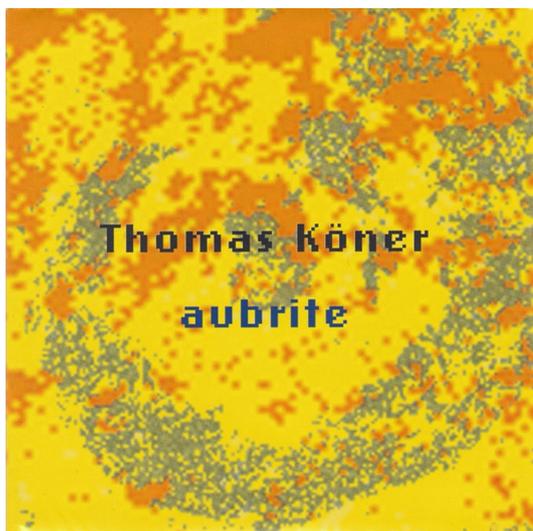


Figura 40. KÖNER, Thomas. "Aubrite". Editado por Barooni. Año 1995.

1. Nuuk 8:30
2. Aubrite 9:20
3. Grohuk (Day) 11:25
4. Takla-Makan 6:55
5. Grohuk (Night) 13:20



Figura 42. KÖNER, Thomas. "Teimo". Editado por Barooni. Año 1991. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

1. Ilira 4:01
2. Andenes 10:14
3. Teimo 5:15
4. Nieve Penitentes 1 3:08
5. Nieve Penitentes 2 4:55
6. Nieve Penitentes 3 4:31
7. Teimo (Schluss) 4:28
8. Ruska 3:47

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:  
[https://soundcloud.com/\\_type/sets/thomas-koner-teimo](https://soundcloud.com/_type/sets/thomas-koner-teimo)

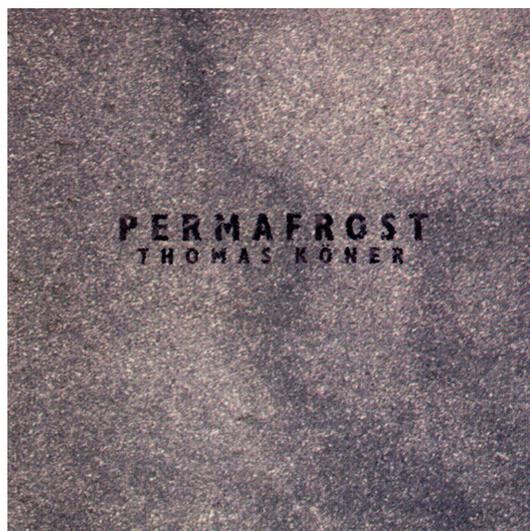


Figura 41. KÖNER, Thomas. "Permafrost". Editado por Barooni. Año 1993. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:  
[https://soundcloud.com/\\_type/sets/thomas-koner-permafrost-1](https://soundcloud.com/_type/sets/thomas-koner-permafrost-1)

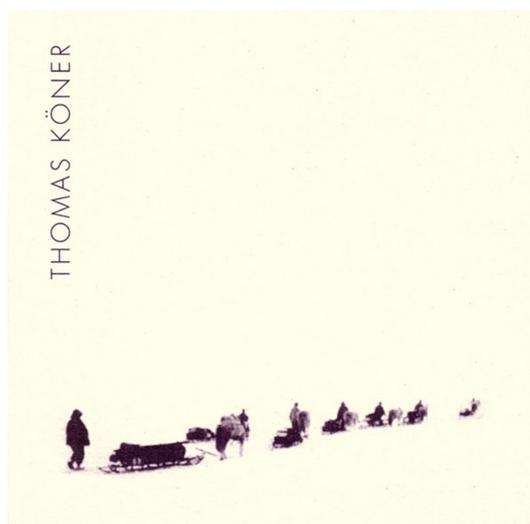


Figura 43. KÖNER, Thomas. "Nunatak Gongamur". Editado por Barooni. Año 1990. Clic sobre la imagen para escuchar la música.

La música de este disco se puede escuchar en el siguiente enlace:  
[https://soundcloud.com/\\_type/sets/thomas-koner-nunatak](https://soundcloud.com/_type/sets/thomas-koner-nunatak)



Figura 44. Enlace al vídeo titulado “Expanding Illuminance”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 45. Enlace al vídeo titulado “Taborschatten”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 46. Enlace al vídeo titulado “Peripheriques 1”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 47. Enlace al vídeo titulado “Peripheriques 2”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 48. Enlace al vídeo titulado “Suburbs of the Void”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 49. Enlace al vídeo titulado “Pasajeros Peregrinos  
Pilotos”. Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 50. Enlace al vídeo titulado “He will not shout or cry  
out?”. Clic sobre la imagen para ver el vídeo.

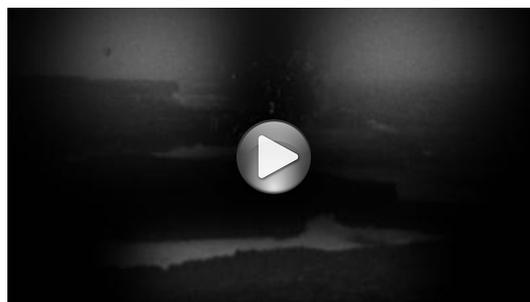


Figura 51. Enlace al vídeo titulado “Flutmarken: Riga”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 52. Enlace al vídeo titulado “La Barca”. Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 53. Enlace al vídeo titulado “Banlieue du Vide”. Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 54. Enlace al vídeo titulado “Peripheriques 3”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.

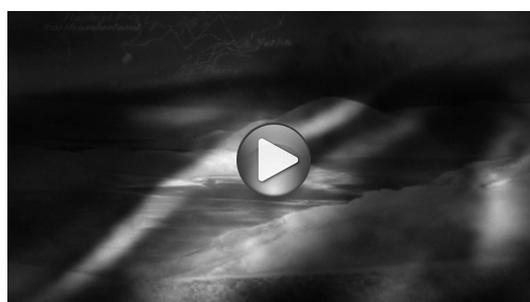


Figura 55. Enlace al vídeo titulado “Novaya Zemlya”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 56. Enlace al vídeo titulado “The Sky”. Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 57. Enlace al vídeo titulado “Pneuma Monoxyd”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 58. Enlace al vídeo titulado “The Futurist Manifesto  
live performance”. Clic sobre la imagen para ver el vídeo.



Figura 59. Enlace al vídeo titulado “Nuuk”.  
Clic sobre la imagen para ver el vídeo.